

Indicações para protecção do meio ambiente

- O material de embalagem não é um brinquedo. As películas de plástico podem asfixiar as crianças!
- As embalagens devem ser levadas a um posto público de recolha

O aparelho desactivado contém ainda materiais reutilizáveis, pelo que não deve ser deitado ao lixo comum que não foi sujeito a triagem.

- Os aparelhos que deixem de estar em uso deverão ser desactivados. Retirar a ficha, cortar o fio eléctrico e tornar inutilizável o fecho para evitar que alguma criança, ao brincar, possa ficar trancada dentro do aparelho.
- Durante a recolha do aparelho desactivado, tenha o cuidado de não danificar o sistema de circulação do agente refrigerador.



- Encontrará informação sobre o fluido refrigerador contido na placa de características.
- A eliminação de aparelhos desactivados deverá ser feita de maneira técnica e profissional segundo as normas e leis locais vigentes.

Campo de utilização do aparelho

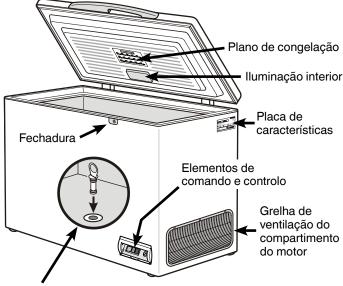
O aparelho destina-se unicamente à refrigeração de alimentos. No caso de refrigeração comercial/industrial de alimentos devem ser tidos em consideração os regulamentos legais em vigor.

O aparelho não é indicado para o armazenamento e refrigeração de medicamentos, plasma sanguíneo, preparado laboratoriais ou outros produtos e substâncias semelhantes abrangidas pela directiva para produtos medicinais 2007/47/CE.

A utilização incorrecta do aparelho poderá conduzir à danificação ou deterioração dos produtos armazenados.

Além disso, o aparelho não está indicado para utilização em zonas com um potencial risco de explosão.

Descrição do aparelho e acessórios



Goteira de água de descongelação

Antes de pôr o aparelho a funcionar, é indispensável tapar o orifício de escoamento da água de descongelação, situado no fundo do aparelho, com o tampão incluído no fornecimento. Esta operação é importante para um funcionamento sem problemas.

Conselhos e instruções de segurança

- Afim de evitar danos pessoais e materiais, o desempacotamento e a instalação do aparelho deverão ser feitos por duas pessoas.
- Se verificar a existência de danos no aparelho, contacte o fornecedor antes de efectuar a ligação.
- Para um funcionamento com a máxima segurança, deverão respeitar-se escrupulosamente todas as indicações deste manual na montagem e ligação do aparelho à corrente.
- Em caso de avaria, desligar o aparelho da corrente. Quer puxando a ficha quer desligando ou retirando o fusível.
- Para desligar o aparelho da corrente, puxar não o fio mas a ficha.
- Para que o utilizador não corra qualquer risco, quaisquer reparações ou intervenções no aparelho devem ser efectuadas exclusivamente pelos nossos serviços técnicos ou por técnicos especializados. O mesmo se aplica à substituição do cabo de ligação à corrente.
- Não manusear chamas descobertas ou fontes de inflamação no interior do aparelho. Ao transportar ou limpar o aparelho, proceder de forma a não danificar o sistema de circulação do agente refrigerador. Se, no entanto, tal acontecer, não aproximar fontes de inflamação e arejar bem o compartimento.
- Não utilizar a base, as gavetas, as portas, etc., como estribo ou apoio.
- Este aparelho não é próprio para pessoas (e também crianças) com deficiências físicas, sensóricas ou mentais, ou para pessoas que não tenham experiência e conhecimento suficientes, a não ser que, no início da sua utilização, tenham sido supervisionadas ou lhes tenham sido dadas, por uma pessoa responsável pela segurança, as instruções necessárias sobre segurança. Para sua protecção, as crianças não devem ficar sozinhas sem vigilância, para garantir que não brincam com o aparelho.
- Evitar contacto prolongado da pele com superfícies frias ou produtos refrigerados ou congelados. Isso pode causar dores, sensação de surdez e hipotermia. Se houver necessidade de contacto prolongado com a pele, tomar medidas de prevenção, como por ex. o uso de luvas.
- Não deverão consumir-se gelados nem cubos de gelo acabados de sair do congelador, pois as temperaturas baixíssimas a que se encontram podem provocar queimaduras.
- Para evitar riscos de intoxicação alimentar, não deverão consumirse alimentos que já tenham ultrapassado o prazo de armazenamento.
- Este aparelho destina-se à refrigeração, congelação e armazenamento de alimentos, bem como à produção de gelo. Foi concebido para uso doméstico. Na utilização para fins industriais deverão respeitar-se as recomendações específicas para o respectivo sector
- Não guardar no aparelho materiais explosivos ou "sprays" com agentes de propulsão inflamáveis, como o butano, o propano, o pentano, etc., pois a ligação dos componentes eléctricos poderá detoná-los caso ocorra uma fuga fortuita de gases. Este tipo de "sprays" é identificável pela indicação do conteúdo ou pelo desenho de uma chama.
- Não utilizar aparelhos eléctricos no interior do aparelho.
- No caso de aparelhos com fechadura, não guardar a chave perto do aparelho nem ao alcance das criancas.
- O aparelho foi concebido para ser utilizado em espaços fechados.
 Não instalar e colocar o aparelho em funcionamento ao ar livre, ou em zonas onde fique sujeito a humidade elevada ou salpicos de agua.

Classe de clima

O aparelho foi concebido para funcionar a diferentes temperaturas ambientes, consoante as classes de clima. Os limites máximos e mínimos de temperatura não devem ser ultrapassados. A classe de clima adequada ao seu aparelho está indicada na placa de características.

Classe de clima	Temperatura ambiente	
SN	+10°C a +32°C	
N	+16°C a +32°C	
ST	+16°C a +38°C	
T	+16°C a +43°C	

Instalação

- Evite instalar o aparelho num local de incidência directa dos raios solares ou nas proximidades de fogões, aquecedores, etc.
- O pavimento onde o aparelho assenta deve ser nivelado e plano. Instalar o aparelho a uma distância da parede que permita abrir e fechar livremente a tampa.
- Não tapar o espaço entre o rebordo inferior da arca e o chão, pois é necessário que o gerador de frio disponha de ar de refrigeração.
- ② A distância entre a grelha de ventilação e a parede deve ser, no mínimo, de 20 cm. Em caso algum se deve encurtar esta distância ou tapar os orifícios de ventilação.
- Não deslocar o revestimento exterior do aparelho. A distância mínima deve ser de cerca de 20 mm, para assegurar uma suficiente dissipação do calor.
- Segundo a norma EN 378 o local de instalação do aparelho deve apresentar um volume de 1 m³ por cada 8 g de agente refrigerador R 600a, para que em caso de derramamento do agente refrigerador não possa formar-se uma mistura inflamável do gás e ar neste local. O volume de agente refrigerador é indicado na placa de características.
- Não ligar o aparelho com outros aparelhos con ajuda de um cabo de prorrogação - perigo de sobreaquecimento.

Medidas dos aparelhos (mm)

Altura	Largura	Profundidade
852	838	676
850	1698	730
890	545	640
862	837	730
917	998	760
917	872	760
917	998	760
917	1132	760
917	1288	760
917	1372	809
917	1647	809
	852 850 890 862 917 917 917 917 917	852 838 850 1698 890 545 862 837 917 998 917 872 917 998 917 1132 917 1288 917 1372

Economizar energia

- Assegurar sempre uma boa ventilação (entrada e saída de ar).
 Não tapar as aberturas e grelhas de ventilação.
- Não instalar o aparelho num local em que fique exposto à luz directa do sol, junto a um fogão, aquecimento ou aparelho semelhante.
- O consumo de energia depende das condições de instalação como, por ex., a temperatura ambiente.
- Abrir o aparelho com a menor frequência possível.
- Dispor os alimentos por tipos.
- Conservar todos os alimentos bem embalados e fechados. É evitada assim a formação de gelo.
- Colocação de alimentos quentes: deixar primeiro os alimentos arrefecerem à temperatura ambiente.
- Se o aparelho evidenciar uma camada de gelo grossa: descongelar o aparelho.

A concentração de pó aumenta o consumo de energia:

 Limpar o pó acumulado no grupo frigorífico e permutador térmico - grelha metálica na parede traseira do aparelho - a intervalos anuais.

Ligação eléctrica

O tipo de corrente (alternada) e voltagem do local de instalação devem corresponder às indicadas na placa de características do aparelho. A tomada deverá estar protegida por um fusível de, pelo menos, 10 A, ser facilmente acessível e não se situar por detrás do aparelho.

O aparelho só deverá ser ligado à corrente por meio de uma tomada com contacto de segurança devidamente instalada.

Ligar e desligar o aparelho

Antes de pôr o aparelho a funcionar, deverá limpar-se o seu interior (ver secção "Limpeza").

Ligar:

min. 20 mm

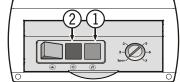
3

50 cm

(2)

Ligar a ficha do aparelho à tomada de corrente para ligar o aparelho.

- A luz verde "ON/OFF" ① acende-se.
- A luz vermelha "ALARM" ② acende-se. A luz vermelha de alarme apaga-se logo que o espaço de congelação se encontre a uma temperatura suficientemente baixa.



Desligar: Desligar a ficha do aparelho da tomada de corrente, ou desaparafusar/desactivar o fusível ligado a montante.

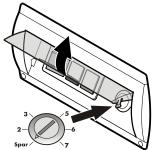
Regulação da temperatura

Com uma moeda, fazer rodar a seta do regulador de temperatura para uma posição entre 2 e 7.

Posição 2 = potência mínima de refrigeração Posição 7 = potência máxima de

refrigeração, frio
Para um armazenamento prolongado

de alimentos congelados, a temperatura máxima deverá ser de -18 °C.



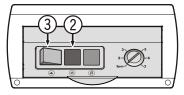
Se a carga da arca não exceder a marca inferior (ver "Congelação"), poderá colocar-se o regulador de temperatura na posição "económica". O consumo de energia será muito reduzido.

Elementos de controlo

A luz vermelha "ALARM" ②

acende-se quando a temperatura do compartimento de congelação não é suficientemente baixa. Se a luz vermelha de alarme se acender em funcionamento normal, verifique:

- se ocorreu um corte de energia prolongado;
- -_se a tampa se encontrava bem fechada;
- se foram introduzidos alimentos frescos.



Se não se tiver verificado nenhuma destas situações, dirija-se sem demora aos serviços de assistência técnica mais próximos, indicando-lhes o modelo, o índice e o número de série do aparelho.

A luz amarela SUPERFROST ③

acende-se quando é activada a função **SUPERFROST**, destinada à congelação de grandes quantidades de alimentos frescos. Para utilizar esta função, proceder de acordo com as indicações da secção **Congelação**.

Congelação

Os géneros alimentícios frescos devem ser congelados o mais rapidamente possível, até ao centro. O dispositivo "Superfrost" foi concebido para este fim.

Pode congelar, num período de 24 horas, o número de quilos de alimentos frescos indicados na placa de características do aparelho, em **Capacidade de congelação** ...Kg/24h".



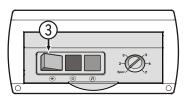
Observação: O limite de armazenamento é o rebordo superior dos cestos!

Se a carga da arca não exceder um máximo de 300 mm abaixo do rebordo superior dos cestos, poderá regular-se o aparelho para a posição "económica". Esta regulação permitir-lhe-á reduzir ainda mais o já baixo consumo de energia da sua arca congeladora.

Em qualquer caso, a regulação de temperatura deve ser de molde a que um termómetro que seja colocado no topo dos alimentos a congelar indique, no mínimo, -18°C.

Congelação com Superfrost

- Ligar o interruptor "Superfrost" 3. A luz amarela "Superfrost" acende-se.
- · Aguardar por 24 horas.
- Introduzir seguidamente os alimentos frescos. Decorridas outras 24 horas, os alimentos frescos encontram-se completamente congelados.
- Desligar o interruptor "Superfrost" ③.



Não terá de accionar a função Superfrost:

- ao introduzir no congelador produtos já congelados;
- ao congelar até cerca de 2 Kg diários de alimentos frescos.

Recomendações para congelação e armazenamento

- Os alimentos congelados pelo utilizador devem ser acondicionados em doses adequadas ao consumo doméstico. Para que congelem rapidamente até ao centro, não deverão ser ultrapassadas as seguintes quantidades por embalagem:
 Fruta e legumes: 1 Kg, Carne: 2,5 Kg.
- Para conseguir uma congelação rápida, ao colocar os alimentos fazê-lo de modo a deixá-los em contacto com as paredes interiores.
- Como material de embalagem, podem utilizar-se os sacos de congelação disponíveis no mercado e recipientes reutilizáveis de plástico, metal ou alumínio.
- Certificar-se de que os alimentos frescos introduzidos não fiquem em contacto com alimentos já congelados. As embalagens devem estar bem secas, para que não se colem umas às outras.
- Etiquetar sempre as embalagens com o seu conteúdo e data de congelação e não ultrapassar o prazo de armazenamento recomendado.
- Não congelar garrafas ou latas que contenham bebidas com gás, pois podem rebentar.
- Ao descongelar, retire apenas as quantidades de que vai precisar imediatamente. Os alimentos descongelados devem ser confeccionados o mais rapidamente possível.

Poderá descongelar os alimentos.

- num forno com recirculação de ar;
- num forno de micro-ondas;
- à temperatura ambiente.
- no frigorífico; o frio que o produto congelado perde é aproveitado para o arrefecimento dos outros produtos no frigorífico.

Acessórios

Iluminação interior

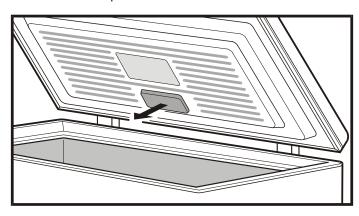
A iluminação interior é automaticamente ligada quando se abre a tampa da arca e apaga-se quando a tampa é fechada.

Características da lâmpada fluorescente: 15W (não utilizar nuncalâmpadas de potência superior). A voltagem deverá corresponder à indicada na placa de características. Casquilho: E 14.

Substituição da lâmpada fluorescente:

Desligar a ficha do aparelho da tomada de corrente, ou desaparafusar/desactivar o fusível ligado a montante.

- Retirar a placa de cobertura, puxando-a no sentido da seta;
- substituir a lâmpada fluorescente;
- voltar a colocar a placa de cobertura.



Cestos

Os cestos facilitam a arrumação. Os cestos superiores podem ser suspensos pelas asas do caixilho da arca. Os cestos inferiores assentam sobre o fundo do aparelho ou sobre as asas recolhidas do cesto inferior. Premir a asa, levantá-la e empurrá-la para dentro.

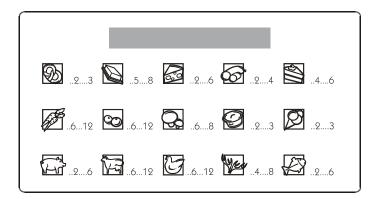
Fechadura

Se o seu aparelho não está equipado com fechadura, poderá instalá-la posteriormente (com excepção do GTS 1412, GT 2102, GTS 2112).

Plano de congelação

O plano de congelação encontra-se na face interior da tampa. Indica, por meio de símbolos, o produto a congelar e o tempo de armazenamento expresso em meses.

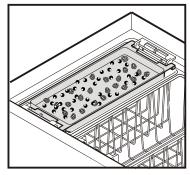
O limite superior ou inferior de cada grupo depende da qualidade dos alimentos, do tratamento até à congelação e das exigências de qualidade próprias do utilizador. Aos alimentos com teor de gordura mais elevado aplicam-se sempre os valores inferiores.



Tabuleiro de congelação

(consoante o modelo)

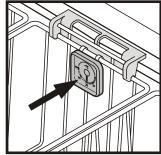
O tabuleiro de congelação permite-lhe uma congelação cuidadosa de fruta (por exemplo, frutos de baga e pedaços de frutos), ervas aromáticas e legumes destinados a coberturas e guarnições. Distribua esparsamente os alimentos sobre o tabuleiro de congelação (desta forma, as peças não se colam e mantêm a sua forma original).



Indicação de temperatura

(consoante o modelo)

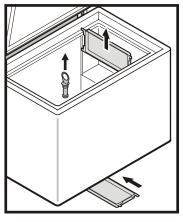
O termómetroa indica a temperatura mais quente do produto congelado e foi ajustado e equipado de tal maneira a que somente valores abaixo de zero sejam indicados de uma maneira exacta.



Descongelação

No interior do congelador forma-se nas paredes, após algum tempo de funcionamento, uma camada de flocos ou de gelo, o que faz aumentar o consumo de energia. Por esse motivo, deve-se descongelar regularmente.

- Para proceder à descongelação, desligar o aparelho. Desligar a ficha do aparelho da tomada de corrente, ou desaparafusar/desactivar o fusível ligado a montante.
- Envolver os alimentos congelados com papel ou com uma manta e colocá-los num local fresco.
- Retirar o tampão do orifício de escoamento da água de descongelação. Retirar a divisória ou o tabuleiro de congelação e colocá-los sob o aparelho, de forma a recolherem a água de descongelação que escorre pelo orifício.
- Deixe a tampa do aparelho aberta durante todo o processo. Quando a descongelação estiver concluída, recolha o resto da água de descongelação com um pano e limpe o aparelho. Em aparelhos sem orifício de escoamento, recolher a água de descongelação com uma esponja ou um pano.



Para descongelar, não utilizar quaisquer dispositivos mecânicos ou outros meios artificiais para além dos recomendados pelo fabricante.

Limpeza

Antes de se proceder à limpeza do aparelho, colocá-lo fora de funcionamento. Desligar a ficha do aparelho da tomada de corrente, ou desaparafusar/desactivar o fusível ligado a montante.

Lavar o interior e o exterior do aparelho e os acessórios com água tépida, a que pode adicionar-se um pouco de detergente utilizado na lavagem de louça. Não utilizar produtos ácidos ou abrasivos ou solventes químicos.

Não utilizar aparelhos de limpeza por vapor! Perigo de lesões e danos materais.

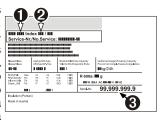
- Deverá ter-se o cuidado de não deixar entrar água na grelha de ventilação, nem em nenhuma das partes eléctricas do aparelho.
- Secar tudo muito bem com um pano.
- As grelhas de ventilação e arejamento deverão ser limpas regulamente, com um pincel ou um aspirador, pois a acumulação de pó faz aumentar o consumo de energia. Ter cuidado para que os cabos ou outros elementos do aparelho não se rompam, dobrem ou danifiquem.

Anomalias de funcionamento

As seguintes deficiências de funcionamento poderão ser solucionadas pelo próprio utilizador, verificando as causas possíveis:

- O aparelho não funciona, as luzes de controlo estão apagadas. Verifique:
- se a ficha está bem metida na tomada;
- se o fusível da tomada está em ordem;
- O aparelho faz demasiado barulho. Verifique:
- se o aparelho está bem assente no chão;
- se o grupo frigorífico, ao funcionar, transmite vibrações aos móveis ou objectos confinantes. Não esquecer que são inevitáveis alguns ruídos provocados pela circulação do fluido refrigerador.
- A temperatura não é suficientemente baixa. Verifique:
- se o aparelho foi regulado para a temperatura correcta, de acordo com a secção "Regulação da temperatura";
- se não terá sido introduzida uma quantidade excessiva de alimentos frescos; controle a indicação de temperatura nas 24 horas seguintes;
- se o termómetro integrado em separado indica a temperatura correcta.
- O arejamento está a fazer-se correctamente?
- O aparelho está instalado próximo de uma fonte de calor?

Se não se verificar nenhuma das causas mencionadas e não puder, portanto, resolver sozinho a anomalia, dirija-se aos serviços mais próximos de assistência a clientes. Ao fazê-lo, não deixe de indicar o modelo ①, o índice ② e o número de série do aparelho ③. A placa de características encontra-se na parede lateral direita da arca, em cima.



Desligar o aparelho

Quando o aparelho é colocado fora de funcionamento durante um período prolongado, dever-se-á desligá-lo. Para tal, desligar a ficha do aparelho da tomada de corrente ou desaparafusar/desligar os fusíveis ligados a montante. Limpar o aparelho e deixar a tampa aberta, para evitar a formação de cheiros.

O aparelho é respeita as normas de segurança aplicáveis, bem como as directivas 2004/108/CE e 2006/95/CE da Comunidade Europeia

O fabricante trabalha permanentemente para o desenvolvimento das suas séries e modelos de aparelhos, pelo que pede a sua compreensão para o facto de se reservar o direito de proceder a modificações na forma, equipamento e tecnologia dos mesmos.